



Az Ön  partnere:

FIX Gázszerviz Kft.

Telefon **+36 30 181 8000**

E-mail **info@fixgazszerviz.hu**

Weboldal **www.fixgazszerviz.hu**

A dokumentum

Viessmann Vitotronic 200-H

Típusjel: HK3S, HK3W

Kezelési útmutató

Üzemeltetési utasítás

a berendezés üzemeltetője számára

VIESMANN

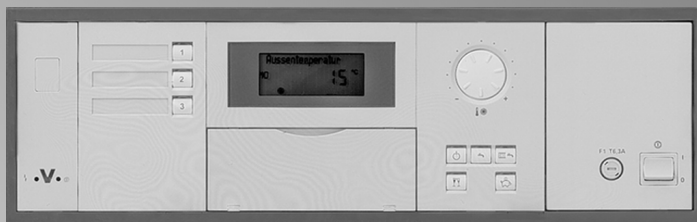
Vitotronic 200-H

HK3W és HK3S típus

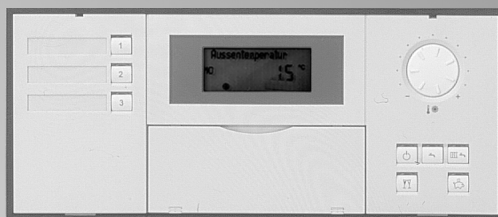
időjárás függvényében vezérelt, digitális fűtőköri szabályozók



VITOTRONIC 200-H



Vitotronic 200-H, HK3W



Vitotronic 200-H, HK3S

Az Ön biztonsága érdekében



Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

A biztonságtechnikai utasítások magyarázata



Veszély

Ez a jel személyi sérülések veszélyére figyelmeztet.



Figyelem

Ez a jel anyagi és környezeti károk veszélyére figyelmeztet.

Fontos tudnivaló!

A *Fontos tudnivaló* címszó alatt kiegészítő információk találhatók.

Célcsoport

Ez az üzemeltetési utasítás a fűtési rendszer üzemeltetője számára készült.



Veszély

A fűtőberendezésen szakszerűtlenül végrehajtott munkák életveszélyes balesetekhez vezethetnek.

- A gázszerelést kizárólag olyan szerelő végezheti, akit a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalat erre feljogosított.
- Elektromos szerelést csak elektromos szakember végezhet.

Teendők gázszag esetén



Veszély

A kiszivárgó gáz robbanáshoz vezethet, ami nagyon súlyos sérüléseket okozhat.

- Ne dohányozzon!
Akadályozza meg a nyílt láng- és szikraképződést. Semmi esetre se kapcsoljon fel villanykapcsolót és ne kapcsoljon be elektromos készülékeket.
- Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- Zárja el a gázvezeték csapját.
- Távolítsa el a személyeket a veszélyes területről.
- Vegye figyelembe a gázszolgáltató vállalatnak a gázfogyasztásmérőn olvasható biztonságtechnikai rendelkezéseit.
- Értesítse az épületen kívülről a szakszolgálatot.

Teendők égéstermék-szag esetén



Veszély

Az égéstermékek életveszélyes mérgezést okozhatnak.

- Kapcsolja ki a fűtőberendezést.
- Szellőztesse ki a felállítási helyiséget.
- Csukja be a lakóhelyiségekbe nyíló ajtókat.

Az Ön biztonsága érdekében (folytatás)

Teendők tűz esetén



Veszély

Tűz esetén fennáll az égés és robbanás veszélye.

- Kapcsolja ki a fűtőberendezést.
- Zárja el a tüzelőanyag-vezetékek elzárószelepeit.
- Az ABC tűzbiztonsági osztálynak megfelelő bevizsgált tűzoltó készüléket használjon.

A fűtőhelyiséggel szemben támasztott követelmények



Figyelem

Nem megengedett környezeti feltételek károsíthatják a fűtőberendezést és veszélyeztethetik a biztonságos üzemelést.

- Biztosítson 0 °C-nál magasabb és 35 °C-nál alacsonyabb környezeti hőmérsékletet.
- Kerülje a (pl. festékekben, oldó- és tisztítószerekben lévő) freonszármazékok okozta légszennyeződést és a (pl. csiszoló munkák általi) erős porképződést.
- Kerülje a (pl. állandó ruhaszáritás általi) tartósan magas páratartalmat.
- Ne zárja el a meglévő levegő-bevezető nyílásokat.

Kiegészítő komponensek, csere- és kopó alkatrészek



Figyelem

A fűtőberendezést károsíthatják vagy működését negatívan befolyásolhatják mindazok a komponensek, amelyeknek bevizsgálása nem a fűtőberendezéssel együtt történt. Komponensek felszerelését, ill. cseréjét kizárólag szakcég végezheti.

Tartalomjegyzék

Bevezető információk

Első üzembe helyezés	6
A szabályozó előre be van állítva	6

A kezelés helye

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése	7
■ A HK3W típusú szabályozó nyitása	7
■ Funkciók	8
■ Szimbólumok a kijelzőablakban	9
■ Alapkijelzés a kijelzőablakban	9
■ A fűtőkör kiválasztása – minden beállítás és lekérdezés előtt	10

Be- és kikapcsolás

A szabályozó bekapcsolása	11
A szabályozó kikapcsolása	11
Egy fűtőkör és a vízmelegítés bekapcsolása	12
Egy fűtőkör és a vízmelegítés kikapcsolása	13
A „csak HMV üzemmód” bekapcsolása	13
A melegvíz kikapcsolása	14

A helyiséghőmérséklet beállítása

A helyiséghőmérséklet tartós beállítása	15
■ A normál helyiséghőmérséklet beállítása	16
■ A csökkentett helyiséghőmérséklet beállítása	16
■ Az időprogram beállítása (kapcsolási idők)	17
A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány napra	19
■ A nyaralás program beállítása	19
A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány órára	21
■ A takarékos üzemmód beállítása	21
■ A party üzemmód beállítása	22

A melegvíz beállítása

A melegvíz tartós beállítása	23
■ A melegvíz-hőmérséklet beállítása	24
■ Az időprogram beállítása (kapcsolási idők)	24
A melegvíz beállítása néhány órára	28
A melegvíz egyszeri beállítása	29

Tartalomjegyzék (folytatás)**További beállítások**

Idő és dátum	30
Nyelv	30
A fűtémód változtatása	31
■ A meredekség és az eltolás megváltoztatása	31
■ Műszaki ismeretek a berendezés üzemeltetője számára	33
A kontraszt beállítása a kijelzőablakban	34
Az alapbeállítás helyreállítása	34

Lekérdezési lehetőségek

Hőmérsékletek lekérdezése	35
Időprogramok lekérdezése	36
A party-, ill. takarékos üzemmód lekérdezése	36
Az üzemzavarjelzés lekérdezése	37

Mi a teendő?

A helyiségek túl hidegek	39
A helyiségek túl melegek	40
Nincs melegvíz	40
A melegvíz túl forró	41
Az „üzemzavar” kijelzés villog a kijelzőablakban	41
A „távvezérlő” kijelzés látható a kijelzőablakban	41
A „központi vezérlés” kijelzés látható a kijelzőablakban	41
A „külső indítás” kijelzés látható a kijelzőablakban	42
A „padló szárítás” kijelzés látható a kijelzőablakban	42
A „funkció nélkül” kijelzés látható a kijelzőablakban	42

Karbantartás

Tisztítás	43
Ellenőrzés és karbantartás	43

Energiatakarékossági javaslatok	44
--	-----------

Címszójegyzék	45
----------------------------	-----------

Első üzembe helyezés

Az első üzembe helyezést és a szabályozó helyi és építészeti adottságokhoz igazított beállítását fűtési szakcégnek kell elvégeznie.

A szabályozó előre be van állítva

A szabályozó már gyárilag be van állítva:

- **6.00 és 22.00** óra között a fűtés normál helyiség hőmérséklettel működik.
- **5.30 és 22.00** óra között történik a vízmelegítés (ha van melegvíztároló, akkor ebben az időben történik a melegvíz utánfűtése a beállított előírt hőmérsékletre), és a cirkulációs szivattyú (ha csatlakoztatva van a szabályozóhoz) be van kapcsolva.
- **22.00 és 6.00** óra között a fűtés csökkentett helyiség hőmérséklettel működik (fagyvédelemre, azaz 3 °C-ra van beállítva).
- **22.00 és 5.30** óra között szünetel a tároló-vízmelegítő utánfűtése.
- A nap és az idő (MEZ) beállítása, a téli/nyári átállítás automatikusan történik.

A gyári alapbeállítást egyénileg kívánsága szerint megváltoztathatja.

Fontos tudnivaló!

Áramszünet esetén minden adat megmarad.

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése

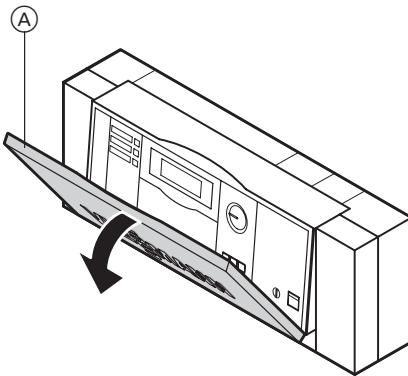
A fűtőkörök valamennyi beállítását központilag a kezelőegységen lehet elvégezni.

Ha rendelkezésre állnak távvezérlők, azokon is végre lehet hajtani a beállításokat.



Külön üzemeltetési utasítás

A HK3W típusú szabályozó nyitása



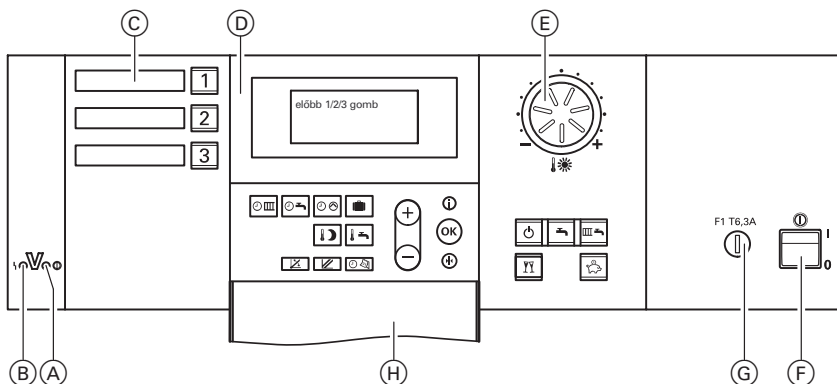
Ⓐ takarófedél

A kezelőegység a takarófedél mögött található.

A takarófedél nyitása a felső perem kihúzásával történik.

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)

Funkciók



(A) üzemzavarjelző (piros) (37. oldal)

(B) üzemjelzés (zöld) (11. oldal)

(C) fűtőkör-választógombok (10. oldal)

(D) kezelőegység

a helyiségfűtés idő-programja (17. oldal)

a vízmelegítés idő-programja (24. oldal)

a cirkulációs szivattyú idő-programja (25. oldal)

nyaralás program (19. oldal)

melegvíz-hőmérséklet (24. oldal)

csökkentett helyiség-hőmérséklet (16. oldal)

a fűtési jelleggörbe mereksége (31. oldal)

a fűtési jelleggörbe eltolása (31. oldal)



idő/dátum (30. oldal)



lekapcsolt üzem



csak HMV üzemmód



fűtés+melegvíz



takarék üzemmód (21. oldal)



party üzemmód (22. oldal)



értékbeállítás



nyugtázás



információ (30. és 35. oldal)



alapbeállítás (34. oldal)

(E) „” forgatógomb a „normál helyiség-hőmérséklet” beállításához (16. oldal)

(F) hálózati kapcsoló (11. oldal)

(G) biztosíték

(H) nyitott takarófedél

HK3S típus

A (piros) üzemzavarjelző és a (zöld) üzemjelzés a kapcsolószekrényben lévő elektronika modulon található.

A hálózati kapcsoló és a biztosíték a kapcsolószekrényben található.

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)

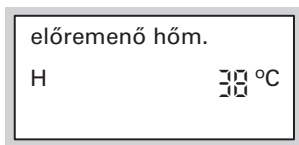
Szimbólumok a kijelzőablakban

A szimbólumok nem láthatók állandóan, hanem a berendezés kivitelétől és az üzemállapottól függően jelennek meg.

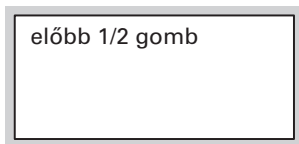
A kijelzőablakban villogó adatok arra utalnak, hogy változtatásokat lehet végrehajtani.

- | | | | |
|---|--|---|---|
|  | fagyveszély |  | keverőszelep „ZÁR” |
|  | normál helyiséghőmérséklettel történő helyiségfűtés |  | vízmelegítés engedélyezve |
|  | csökkentett helyiséghőmérséklettel történő helyiségfűtés |  | a tárolószivattyú működik, vízmelegítés folyamatban |
|  |  , |  | a vízmelegítést a napenergiával működő rendszer végzi |
|  |  , |  | időbeállítás és időkijelzés |
|  |  a fűtőköri keringető szivattyú működik |  | rádió-óra vétel (csak a tartozékként szállítható rádió-óra vevővel) |
|  | keverőszelep „NYIT” | | |

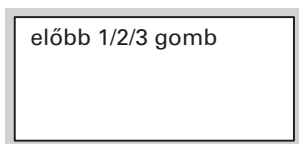
Alapkijelzés a kijelzőablakban



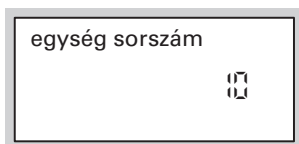
Kijelzés, ha csak egy fűtőkör van rácsatlakoztatva a szabályozóra.



Kijelzés, ha két fűtőkör van a szabályozóhoz csatlakoztatva.



Kijelzés, ha három fűtőkör van a szabályozóhoz csatlakoztatva.



Kijelzés akkor, ha egy fűtőberendezésen belül több szabályozó van csatlakoztatva és egymással összekötve.

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)

A fűtőkör kiválasztása – minden beállítás és lekérdezés előtt

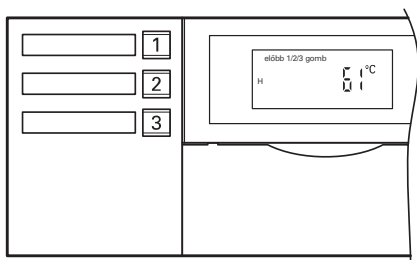
Az épületet esetleg több egymástól független fűtőkör fűti (pl. padlófűtési kör vagy radiátoros fűtőkör). Ezeket a szabályozó **1**, **2** vagy **3** nyomógombjával lehet kiválasztani. A gombok feliratát a fűtési szakember határozza meg.

Csak egy fűtőkörrel rendelkező fűtési rendszer

Világít az **1** gomb, és a , a , ill. a  gombok egyike, és azonnal el lehet kezdeni a beállításokat.

Két vagy három fűtőkörrel rendelkező fűtési rendszer

Válassza ki **minden** beállítás és lekérdezés előtt azt a fűtőkört, amelyikre a beállítás vagy lekérdezés vonatkozik.



Nyomja meg az **1** vagy a **2** vagy a **3** gombot.

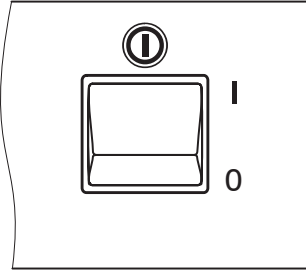
A következő gombok világítanak:

- **1**, **2** vagy **3**
- ,  vagy 
-  vagy  (ha aktív)

Fontos tudnivaló!

Ha nem végez beállítást, a nyomógomb világítása rövid idő múlva kialszik.

A szabályozó bekapcsolása



1. Kapcsolja be a hálózati feszültséget; pl. a biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál.
2. Kapcsolja be a „**I**” hálózati kapcsolót (lásd a 8. oldalon). Az üzemi készenléetet a zöld lámpa (üzemjelzés) jelzi, és rövid idő múlva megjelenik a kijelzőablakban az alapkijelzés.
Most a szabályozó és (amennyiben vannak rá kapcsolva) a távvezérlők is üzemkészek.

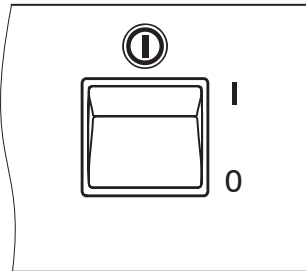
A szabályozó kikapcsolása

Ha a szabályozót átmenetileg nem kívánja használni, pl. nyaralás idején, kapcsolja az összes fűtőkört  „**lekapcsolt üzem**”-re (lásd a 13. oldalon).

Fontos tudnivaló!

A keringető szivattyúk a károsodások elkerülése végett 24 óránként rövid időre automatikusan bekapcsolnak.

Ha a szabályozót nem akarja használni, kapcsolja ki.



Kapcsolja ki a „**I**” hálózati kapcsolót (lásd a 8. oldalon).

A zöld lámpa (üzemjelzés) kialszik. Az esetleg beszerelt melegvíz-tároló és a fűtőkörök fagyvédelmi ellenőrzés **nélkül** működnek.

Fontos tudnivaló!

A szabályozó beállításai változatlanul megmaradnak.

Egy fűtőkör és a vízmelegítés bekapcsolása

A helyiségeket fűteni szeretné és melegvízre is szüksége van.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.

2.  „fűtés+melegvíz”.

- A kiválasztott fűtőkörben a helyiségfűtés a beállított időprogramnak megfelelően normál vagy csökkentett helyiség hőmérséklettel (fagyvédelemmel) működik.

Alapbeállítás:

6.00-tól 22.00 óráig normál,
egyébként csökkentett helyiség-
hőmérséklet.

- A vízmelegítés (amennyiben van melegvíz tároló) és a cirkulációs szivattyú bekapcsolása (amennyiben van) a beállított időprogramnak megfelelően történik.

Alapbeállítás:

5.30-tól 22.00 óráig történik a melegvíz utánfűtése a beállított előírt hőmérsékletre, és a cirkulációs szivattyú be van kapcsolva.

Vegye figyelembe a 24. oldalon lévő tudnivalókat.

- A fűtőkör és a melegvíz tároló fagyvédelme működik.

Fontos tudnivaló!

Ha világít a  nyomógomb:

- A normál helyiség hőmérséklettel történő helyiségfűtés alatt a „☀” jel látható (lásd a 9. oldalon).
- A csökkentett, 3 °C feletti helyiség hőmérséklettel történő helyiségfűtés idején a „☾” jel látható (lásd a 9. oldalon).

Egy fűtőkör és a vízmelegítés kikapcsolása

A helyiségeket nem kívánja fűteni és melegvízre sincs szüksége.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.
 2.  „**lekapcsolt üzem**”.
- A kiválasztott fűtőkörben szünetel a helyiségek fűtése.
 - A vízmelegítés szünetel.
 - A fűtőkör és a melegváltató fagyvédelme működik.

Fontos tudnivaló!

A szivattyúk 24 óránként rövid időre automatikusan bekapcsolnak, hogy ne ragadjanak le.

A „csak HMV üzemmód” bekapcsolása

A helyiségeket **nem** kívánja fűteni, de melegvízre szüksége van.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.
 2.  „**csak HMV üzemmód**”.
- A kiválasztott fűtőkörben szünetel a helyiségek fűtése.
 - Vízmelegítés (amennyiben van melegváltató) és a cirkulációs szivattyú bekapcsolása (amennyiben van) a beállított időprogramnak megfelelően történik.

Alapbeállítás:

5.30-tól 22.00 óráig történik a melegvíz utánfűtése a beállított előírt hőmérsékletre, és a cirkulációs szivattyú be van kapcsolva.

- A fűtőkör és a melegváltató fagyvédelme működik.

Fontos tudnivaló!

A fűtőköri keringető szivattyúk 24 óránként rövid időre automatikusan bekapcsolnak, hogy ne ragadjanak le.

A melegvíz kikapcsolása

A helyiségeket fűteni szeretné, de melegvízre **nincs** szüksége.
Vegye figyelembe a 24. oldalon lévő tudnivalót.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.
 2.  „fűtés+melegvíz”.
 3. Törölje a vízmelegítés idősávjait (lásd a 27. oldalon),
vagy
állítsa az előírt melegvíz-hőmérsékletet 10 °C-ra (lásd a 24. oldalon).
- A fűtőkörben a helyiségfűtés a beállított időprogramnak megfelelően normál vagy csökkentett helyiség-hőmérséklettel (fagyvédelem) működik.
Alapbeállítás:
6.00-tól 22.00 óráig normál, egyébként csökkentett helyiség-hőmérséklet.
 - Nincs vízmelegítés.
 - A fűtőkör és a melegvítároló fagyvédelme aktív.

Fontos tudnivaló!

A tárolószivattyú 24 óránként rövid időre bekapcsol, hogy ne ragadjon le.

A helyiséghőmérséklet tartós beállítása

Ha fűtőkörét helyiségfűtésre kívánja beállítani, vegye figyelembe a következő pontokat.

1. A kiválasztott, [1], [2] vagy [3] fűtőkört „fűtés+melegvíz” programra kell beállítani.

Ellenőrizze a következőképpen:

[1], [2] vagy [3] gombot nyomja meg; a gombnak világítania kell, ellenkező esetben nyomja meg a gombot.

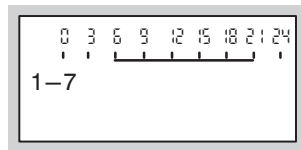
2. A megfelelő, [1], [2] vagy [3] fűtőkörben a „” forgatógombbal állíthatja be a „normál helyiség-hőmérsékletet” (nappalra), a nyomógombbal pedig a „csökkentett helyiség-hőmérsékletet” (éjszakára) (lásd a 16. oldalon).

3. Az adott napra beállított (4 lehetséges időszávú) időprogramtól függ, hogy mikor van normál és csökkentett hőmérsékletű helyiségfűtés.

- Amennyiben nincsenek beállítva időszávok, a helyiségfűtés egész nap csökkentett helyiség-hőmérséklettel történik.
- Amennyiben be van állítva egy vagy több időszáv, a helyiségfűtés **ezekben** az időkben normál helyiség-hőmérséklettel történik.

Ellenőrizze a következőképpen:

- Nyomja meg az [1], a [2] vagy a [3] gombot.
- Tartsa benyomva a és az gombot; a beállított időszávok megjelennek egy időegyenesen.

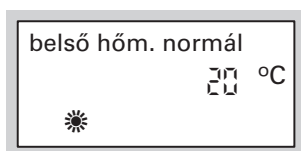


Az időprogram változtatását lásd a 17. oldalon.

A helyiség hőmérséklet tartós beállítása (folytatás)

A normál helyiség hőmérséklet beállítása

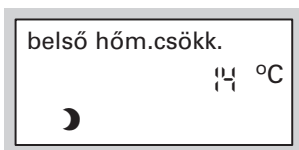
1. Nyomja meg az **[1]**, a **[2]** vagy a **[3]** gombot, a kiválasztott gomb világít.
2. Állítsa be a „” forgatógombbal a „**normál helyiség hőmérséklet**” kívánt értékét.



A csökkentett helyiség hőmérséklet beállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1. **[1]**, **[2]** vagy **[3]**, a kiválasztott gomb világít.
2. **** a „**csökkentett helyiség hőmérséklet**” kijelzéséhez; az eddig beállított hőmérsékleti érték villog.
3. **** a kívánt hőmérsékleti érték beállításához.
4. **** a nyugtázáshoz; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.



A helyiséghőmérséklet tartós beállítása (folytatás)

Az időprogram beállítása (kapcsolási idők)

A helyiség fűtése naponta max. négyszer kapcsolható normál helyiség hőmérsékletéről csökkentett helyiség hőmérsékletre és vissza (4 időszáv).

Gyárilag a hét minden napjára az 1. időszáv (6.00-tól 22.00 óráig) van beállítva, tehát ebben az időben a fűtés normál helyiség hőmérséklettel működik.

Be lehet állítani a hét összes napjára **azonos** vagy a hét minden napjára **egyedi** időprogramokat.

Az időprogramok beállításánál vegye figyelembe, hogy a fűtőberendezésnek bizonyos időre van szüksége, amíg a helyiségeket felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.

Az időprogram beállításának lépéseit lásd a 18. oldalon.

Az időszávok törlésének lépéseit lásd a 19. oldalon.

A helyiséghőmérséklet tartós beállítása (folytatás)

Nyomja meg a következő gombokat:

1. vagy , a kiválasztott gomb világít.
2. az „**időprogram fűtés**” (fűtési időprogram) kiválasztásához.

Fontos tudnivaló!

*Ha **idő előtt meg szeretné szakítani** az időprogram beállítását, nyomja meg ismét a gombot és nyugtázza az gombbal.*

3. míg meg nem jelenik az „**1-7**” kijelzés, ha a hét minden napjára azonos idősavokat szeretne beállítani

időprogram fűtés

1-7

vagy
a „**H**”, „**K**” stb. kijelzés, ha a hét kijelzett napjára más idősavokat szeretne beállítani.

időprogram fűtés

H

Fontos tudnivaló!

*Ha a hét egyes napjaira különböző idősavok vannak beállítva, és Ön minden napra ismét azonos idősavokat szeretne beállítani, nyomja meg az „**1-7**” kijelzés megjelenése után az gombot. Az **összes** idősav visszaáll az alapbeállításra.*

4. a nyugtázáshoz; megjelenik az „**1 fűtési idősav**”.

Fontos tudnivaló!

Ha át akar ugrani egy idősavot, nyomja meg a gombot.

5. a nyugtázáshoz; megjelenik az „**1 idősav fűt BE**” kijelzés.
6. a fűtési idősav kezdeti időpontjának beállításához.
7. a nyugtázáshoz; megjelenik az „**1 idősav fűt KI**” kijelzés.
8. a fűtési idősav végének beállításához.
9. a nyugtázáshoz; megjelenik az „**2 idősav fűt BE**” kijelzés.
10. A 2 - 4. fűtési idősavok kezdetének és végének beállításához a 6 - 9. pontban leírtak alapján járjon el.

A helyiséghőmérséklet tartós beállítása (folytatás)

Ha törölni akar egy időszavat, nyomja meg a következő gombokat:

1. , vagy , a kiválasztott gomb világít.
2. az „időprogram fűtés” (fűtési időprogram) kiválasztásához.
3. míg meg nem jelenik a kívánt „időszáv fűt KI” kijelzés.
4. míg meg nem jelenik az időszáv végének beállításához a „- - : - -” kijelzés.
5. a nyugtázáshoz, amíg meg nem jelenik az alapkijelzés.

2 időszáv fűt KI

1-7 - - : - -

A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány napra

Ha lakását néhány napra (pl. nyaralás idejére) elhagyja, az alábbi lehetőségek állnak rendelkezésére az energiamegtakarításra:

- teljesen kikapcsolhatja a helyiségfűtést (lásd az „Egy fűtőkör és a vízmelegítés kikapcsolása” címszót a 13. oldalon)

vagy

- a helyiség fűtését beállíthatja minimális energiafelhasználásra (pl. hogy dísznövényei meg ne fagyjanak). Ehhez válassza a nyaralás programot.
 - Ha a „fűtés+melegvíz” üzemmód van beállítva, a nyaralás program alatt minden fűtőkör fűtése a beállított csökkentett helyiséghőmérséklettel működik (lásd a 16. oldalon), de **nincs** vízmelegítés.
 - Ha a „csak HMV üzemmód” van beállítva, a nyaralás program alatt minden fűtőkörben **csak** a fűtőkör és a melegvítároló fagyvédelmi ellenőrzése működik.

A nyaralás program beállítása

A nyaralás program az elutazást követő napon 0.00 órakor kezdődik és a visszaérkezés napján 0.00 órakor ér véget, vagyis az elutazás és a visszaérkezés napján az állandóra beállított időprogram aktív.

Fontos tudnivaló!

A szabályozó úgy van beállítva, hogy a nyaralás program **mindegyik** fűtőkörre érvényes. Ha ezt meg kívánja változtatni, forduljon fűtési szakszolgálatához.

A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány napra (folytatás)

Nyomja meg a következő gombokat:

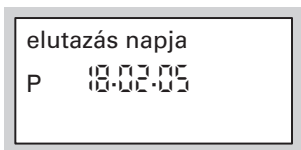
1.  a „nyaralás program” kiválasztásához.

Fontos tudnivaló!

Ha a nyaralás program beállítását idő előtt meg akarja szakítani, ismét nyomja meg a  gombot.

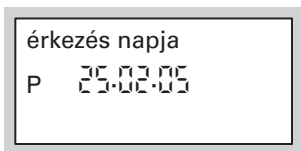
2.  az „elutazás napja” beállításához (megjelenik az aktuális dátum).

3.  az elutazás dátumának beállításához.



4.  a nyugtázáshoz; megjelenik az „érkezés napja” kijelzés (az elutazás napját követő dátum).

5.  a visszaérkezés dátumának beállításához.



6.  a nyugtázáshoz.

7. A helyiség hőmérséklete a nyaralás program alatt azonos a beállított csökkentett helyiséghőmérséklettel (lásd a 16. oldalon). Ha meg akarja változtatni ezt a hőmérsékletet:

- Nyomja meg a  gombot.
- Állítsa be a , ill.  nyomógommbal a kívánt értéket.
- Nyugtázza a beállítást az  nyomógommbal; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.

Fontos tudnivaló!

Ez a változtatás általánosan vonatkozik a csökkentett helyiséghőmérsékletre, amelyet szükség esetén a nyaralás program lejárta után ismét be kell állítani.

A nyaralás program befejezése

- A nyaralás program az érkezés napján automatikusan befejeződik.

- Ha a nyaralás programot idő előtt törölni szeretné, ismét nyomja meg a  gombot és nyugtázza a „törölni? IGEN” kijelzést az  nyomógommbal.

A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány órára

A következő funkciók segítségével módosíthatja a helyiségek hőmérsékletét néhány órára, a szabályozó beállításainak tartós megváltoztatása nélkül.

- Váratlanul el szeretné hagyni a lakását, és az időprogram szerint normál hőmérsékletű helyiségfűtés van beállítva.

Ha energiát szeretne megtakarítani, a  „takarékos üzemmód” segítségével csökkentheti a normál helyiséghőmérsékletet (lásd lent).

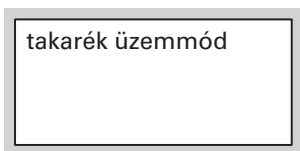
- Váratlanul fűteni szeretne normál helyiséghőmérséklettel és szüksége van melegvízre is (pl. mert a vendégek este tovább maradnak). Ehhez válassza a  „party üzemmódot” (lásd a 22. oldalon).

A takarékos üzemmód beállítása

Takarékos üzemmódban automatikusan csökken a normál helyiséghőmérséklet.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.
2.  „takarékos üzemmód”.



A takarékos üzemmód befejezése

- A takarékos üzemmód automatikusan befejeződik a csökkentett helyiség-hőmérséklettel történő fűtésre kapcsoláskor.
- Ha idő előtt be szeretné fejezni a takarékos üzemmódot, nyomja meg ismét az , a  vagy a  és a  gombot; a gombok világítása kialszik.

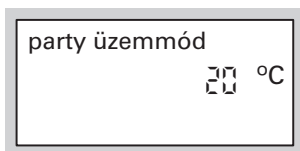
A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány órára (folytatás)

A party üzemmód beállítása

- A helyiség fűtése egyedileg beállítható hőmérséklettel (party-hőmérséklettel) működik
- A melegvíz felmelegszik a beállított előírt hőmérsékletre
- A cirkulációs szivattyú be van kapcsolva

Nyomja meg a következő gombokat:

1. vagy , a kiválasztott gomb világít.
2. a „party üzemmód” kiválasztásához; villog a party-hőmérséklet értéke.
3. a kívánt hőmérsékleti érték beállításához, ha meg szeretné változtatni a helyiség hőmérsékletét.
4. a nyugtázáshoz; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.



A party üzemmód befejezése

- A party üzemmód a normál helyiséghőmérséklettel történő helyiségfűtésre való legközelebbi átkapcsoláskor automatikusan befejeződik, legkésőbb 8 óra múlva.
- Ha idő előtt be szeretné fejezni a party üzemmódot, nyomja meg ismét az , a vagy a és a gombot; a gombok világítása kialszik.

A melegvíz tartós beállítása

Fontos tudnivaló!

A szabályozó úgy van beállítva, hogy a vízmelegítés beállításai **mindegyik** fűtőkörre érvényesek. Ha ezt meg kívánja változtatni, forduljon fűtési szakszolgálatához.

A vízmelegítés beállításához az alábbi pontokat kell figyelembe venni:

1. A kiválasztott, [1], [2] vagy [3] fűtőkört „fűtés+melegvíz”  vagy „csak HMV üzemmód”  programra kell beállítani.

Ellenőrizze a következőképpen:

[1], a [2] vagy a [3] gombot nyomja meg, a  vagy a  gombnak világítania kell, ellenkező esetben nyomja meg a  vagy a  gombot.

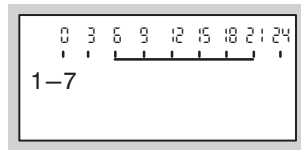
Fontos tudnivaló!

A melegvíz hőmérséklete tetszés szerint beállítható (lásd a 24. oldalon).

2. Az adott napra beállított (4 lehetséges időszávú) , ill.  időprogramtól függ, hogy mikor történik a fűtőkör vízmelegítése a fent beállított hőmérsékletre és mikor működik a cirkulációs szivattyú (ha van).

Ellenőrizze a következőképpen:

- Nyomja meg az [1], a [2] vagy a [3] gombot.
- Tartsa nyomva a , ill. a  gombokat; a beállított időszávok megjelennek egy időegyenesen.



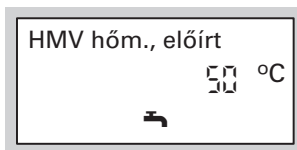
Az időprogram változtatását lásd a 24. oldalon.

A melegvíz tartós beállítása (folytatás)

A melegvíz-hőmérséklet beállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1.  az „előírt melegvíz-hőmérséklet” beállításához; az előzőleg beállított hőmérsékleti érték villog.
2.  a kívánt hőmérsékleti érték beállításához.
3.  a nyugtázáshoz; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.



Az időprogram beállítása (kapcsolási idők)

Cirkulációs szivattyú nélküli fűtőberendezés

Fontos tudnivaló!

A szabályozó úgy van beállítva, hogy a vízmelegítés beállításai **mindegyik** fűtőkörre érvényesek. Ha ezt meg kívánja változtatni, forduljon fűtési szakcégehez.

A vízmelegítést naponta max. négyszer lehet be- és kikapcsolni (4 idősáv).

Gyárilag az időprogramban **automatikus üzemmód** van beállítva, azaz a vízmelegítés párhuzamosan működik az **1. fűtőkör** helyiségfűtés időprogramjával, csak 30 perccel korábban kezdődik (5.30-tól 22.00 óráig).

Ha nincs szüksége automatikus üzemmódra, beállíthat **egyedi időprogramokat** is.

Be lehet állítani a hét összes napjára **azonos** vagy a hét minden napjára **egyedi** időprogramokat.

Az időprogramok beállításánál vegye figyelembe, hogy a fűtőberendezésnek bizonyos időre van szüksége, amíg a melegvítárolót felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.

Az időprogram beállításának lépéseit lásd a 26. oldalon.

Az idősávok törlésének lépéseit lásd a 27. oldalon.

A melegvíz tartós beállítása (folytatás)

Fűtőberendezés cirkulációs szivattyúval

Fontos tudnivaló!

*A szabályozó úgy van beállítva, hogy a vízmelegítés beállításai **mindegyik** fűtőkörre érvényesek. Ha ezt meg kívánja változtatni, forduljon fűtési szakcégéhez.*

A cirkulációs szivattyú a melegvizet a melegvíz-tároló és a csapolási helyek közötti körvezetékbe pumpálja, hogy a csapolási helyeknél lehetőleg gyorsan hozzá lehessen jutni melegvízhez.

A vízmelegítést és a cirkulációs szivattyút naponta max. négyszer lehet be- és kikapcsolni (4 idősáv).

Gyárilag az időprogramban **automatikus üzemmód** van beállítva, azaz a vízmelegítés és a cirkulációs szivattyú párhuzamosan működik az **1. fűtőkör** helyiségfűtés időprogramjával, csak 30 perccel korábban indul be (5.30-tól 22.00 óráig).

Ha nincs szüksége automatikus üzemmódra, beállíthat **egyedi időprogramokat** is.

Be lehet állítani a hét összes napjára **azonos** vagy a hét minden napjára **egyedi** időprogramokat.

Az időprogramok beállításánál vegye figyelembe, hogy a fűtőberendezésnek bizonyos időre van szüksége, amíg a melegvítárolót felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.

A cirkulációs szivattyú működtetése csak a melegvíz-elvétel ideje alatt célszerű.

Az alábbiakban egy időprogram beállításának leírása következik, a  vízmelegítés példáján szemléltetve.

A  cirkulációs szivattyú időprogramjának beállítását hasonló módon végezze.

Az időprogram beállításának lépéseit lásd a 26. oldalon.

Az idősávok törlésének lépéseit lásd a 27. oldalon.

A melegvíz tartós beállítása (folytatás)

Az automatikus üzemmód beállítása (amennyiben szükséges)

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.
2.  az „**időprogram HMV**” (víz-melegítési időprogram) kiválasztásához.
3. / az „**automatikus?**” kijelzéshez, ha még nem jelent meg az „automatikus?” a kijelzőablakban.
4.  a nyugtázáshoz.

Az egyedi időprogram beállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.
2.  az „**időprogram HMV**” (víz-melegítési időprogram) kiválasztásához.
5. /, míg meg nem jelenik az „**1–7**” kijelzés, ha a hét minden napjára azonos idősavokat szeretne beállítani

időprogram HMV

1–7

Fontos tudnivaló!

*Ha **idő előtt meg szeretné szakítani** az időprogram beállítását, nyomja meg ismét a  gombot és nyugtázza az  gombbal.*

3. / az „**egyedi?**” kijelzéshez, ha még nem jelent meg az „egyedi?” a kijelzőablakban.
4.  a nyugtázáshoz.

vagy
a „**H**”, „**K**” stb. kijelzés, ha a hét kijelzett napjára más idősavokat szeretne beállítani.

időprogram HMV

H

A melegvíz tartós beállítása (folytatás)

Fontos tudnivaló!

Ha a hét egyes napjaira különböző időszakok vannak beállítva, és Ön minden napra ismét azonos időszakokat szeretne beállítani, nyomja meg az „1-7” kijelzés megjelenése után az  gombot. Az összes időszak visszaáll az alapbeállításra.

6.  a nyugtázáshoz; megjelenik az „1 HMV időszak” kijelzés.

Fontos tudnivaló!

Ha át akar ugrani egy időszakot, nyomja meg a  gombot.

7.  a nyugtázáshoz; megjelenik az „1 időszak HMV BE” kijelzés.

8. / a vízmelegítési időszak kezdetének beállításához.

9.  a nyugtázáshoz; megjelenik az „1 időszak HMV KI” kijelzés.

10. / a vízmelegítési időszak végének beállításához.

11.  a nyugtázáshoz; megjelenik a „2 időszak HMV BE” kijelzés.

12. A 2 - 4. vízmelegítési időszak kezdetének és végének beállításához a 8 - 11. pontban leírtak alapján járjon el.

Ha törölni akar egy időszakot, nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.
2.  „időprogram HMV”.
3.  míg meg nem jelenik a kívánt „időszak HMV KI” kijelzés.

4.  míg meg nem jelenik az időszak végének beállításához a „- - : - -” kijelzés.

2 időszak HMV KI

1-7 - - : - -

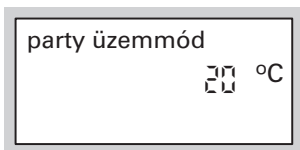
5.  a nyugtázáshoz, amíg meg nem jelenik az alapkijelzés.

A melegvíz beállítása néhány órára

A következő funkció segítségével a vízmelegítést néhány órára, a szabályozó beállításainak tartós megváltoztatása nélkül lehet beállítani. Ehhez állítsa be a  „party üzemmódot”. A party üzemmód ideje alatt működik a cirkulációs szivattyú és a helyiség fűtése „party-hőmérséklettel” történik. Ha nem akarja fűteni a helyiségeket (pl. nyáron), állítsa a party-hőmérsékletet 4 °C-ra (lásd a 22. oldalon).

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.
2.  a „party üzemmód” kiválasztásához; villog a party-hőmérséklet értéke.
3.  a kívánt hőmérsékleti érték beállításához, ha meg szeretné változtatni a helyiség hőmérsékletét.
4.  a nyugtázáshoz; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.



A party üzemmód befejezése

- A party üzemmód a normál helyiség-hőmérséklettel történő helyiségfűtésre való legközelebbi átkapcsoláskor automatikusan befejeződik, legkésőbb 8 óra múlva.
- Ha idő előtt be szeretné fejezni a party üzemmódot, nyomja meg ismét az , a  vagy a  és a  gombot; a gombok világítása kialszik.

A melegvíz egyszeri beállítása

A következő funkció segítségével a vízmelegítést egyszeri alkalommal, a szabályozó beállításainak tartós megváltoztatása nélkül lehet aktiválni. Ehhez állítsa be a  „party üzemmódot”.

Előfeltételek:

- „” lekapcsolt üzemben és „” üdülési programban nem működik.
- A melegvíz-hőmérsékletnek a beállított előírt érték alatt kell lennie (lásd a 24. oldalon).

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.
2.  a „**party üzemmód**” beállításhoz.
3.  a nyugtázáshoz; elkezdődik a vízmelegítés.
4. Kb. 10 s múlva nyomja meg ismét a  gombot; a gomb világítása kialszik.

Idő és dátum

A pontos idő és a dátum beállítása gyárilag történt, ezeket manuálisan lehet módosítani.

Nyomja meg a következő gombokat:

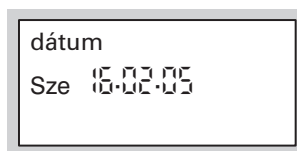
1.  az „**idő**” beállításához.

2. $\oplus / \ominus$ a kívánt idő beállításához.



3.  a nyugtázáshoz; megjelenik a „**dátum**” kijelzés.

4. $\oplus / \ominus$ a kívánt dátum beállításához.



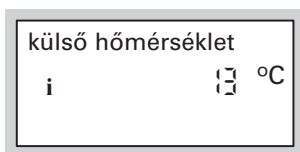
5.  a nyugtázáshoz.

Nyelv

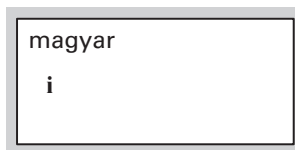
Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.

2.  a „**külső hőmérséklet**” kijelzéséhez.



3. $\ominus$ a kívánt nyelv beállításához.



4.  a nyugtázáshoz.

A fűtési mód változtatása

Ha a helyiséghőmérséklet a fűtési időszak hosszabb időtartamán keresztül nem felel meg elképzeléseinek, megváltoztathatja a fűtési módot.

A fűtési mód a fűtési jelleggörbe meredekségének és eltolásának megváltoztatásával befolyásolható. A fűtési jelleggörbére vonatkozó további tudnivalókat lásd a 33. oldalon.

Kísérje figyelemmel néhány napig a megváltoztatott fűtési módot (lehetőleg várjon meg egy jelentősebb időjárás-változást), mielőtt újra megváltoztatná a beállításokat.

A helyiséghőmérséklet rövid időre a „☀️” forgatógombbal vagy a  gombbal változtatható meg (lásd a 16. oldalon).

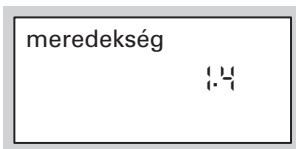
A meredekség és az eltolás megváltoztatása

A beállításnál segít Önnek a 32. oldalon található táblázat.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.

2.  a „meredekség”



vagy
 az „eltolás” beállításához.



3.  /  a kívánt érték beállításához.

4.  a nyugtázáshoz.

Fontos tudnivaló!

A meredekség vagy az eltolás túl magas vagy túl alacsony értékre történő beállítása nem okoz kárt a fűtőberendezésben.

A fűtési mód változtatása (folytatás)

Fűtési mód	Intézkedés	Példa
A lakóhelyiség a hideg évszakban túl hideg	Állítsa a fűtési jelleg-görbe meredekségét egyvel magasabb értékre (pl. 1,5)	meredekség 1.5
A lakóhelyiség a hideg évszakban túl meleg	Állítsa a fűtési jelleg-görbe meredekségét egyvel alacsonyabb értékre (pl. 1,3)	meredekség 1.3
A lakóhelyiség az átme-neti időszakban és a hideg évszakban túl hideg	Állítsa a fűtési jelleg-görbe eltolását maga-sabb értékre (pl. +3 K)	eltolás 3
A lakóhelyiség az átme-neti időszakban és a hideg évszakban túl meleg	Állítsa a fűtési jelleg-görbe eltolását alacso-nyabb értékre (pl. -3 K)	eltolás - 3
A lakóhelyiség az átme-neti időszakban túl hideg , a hideg évszak-ban azonban elég meleg	Állítsa a fűtési jelleg-görbe meredekségét egyvel alacsonyabb értékre, az eltolást pe-dig magasabb értékre (pl. +3 K)	meredekség 1.3
		eltolás 3
A lakóhelyiség az átme-neti időszakban túl meleg , a hideg évszak-ban azonban elég meleg	Állítsa a fűtési jelleg-görbe meredekségét egyvel magasabb értékre, az eltolást pe-dig alacsonyabb értékre (pl. -3 K)	meredekség 1.5
		eltolás - 3

A fűtési mód változtatása (folytatás)

Műszaki ismeretek a berendezés üzemeltetője számára

A fűtési jelleggörbék a külső hőmérséklet és az előremenő víz hőmérséklet közti összefüggést ábrázolják. Leegyszerűsítve: minél alacsonyabb a külső hőmérséklet, annál magasabb az előremenő víz hőmérséklet.

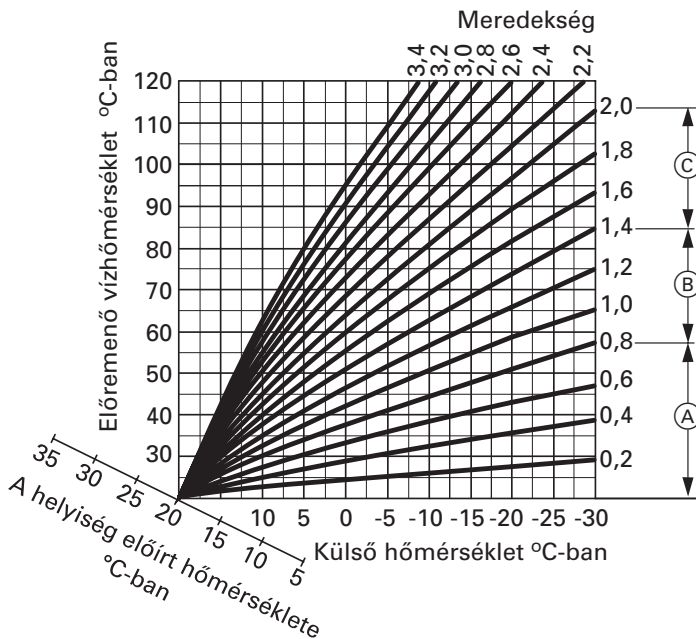
Az ábrázolt fűtési jelleggörbék az alábbi beállítások esetén érvényesek:

- A fűtési jelleggörbe eltolása = 0

Az eltolás más beállítása esetén a jelleggörbék párhuzamosan eltolódnak függőleges irányban.

- normál helyiség hőmérséklet = kb. 20 °C.

Szállítási állapotban a meredekség = 1,4, az eltolás = 0.



- Ⓐ padlófűtés
- Ⓑ alacsony hőmérsékletű fűtés
- Ⓒ fűtési rendszer 75 °C feletti kazán-víz hőmérséklettel

Példák

- Jól hőszigetelt ház védett helyen (radiátoros fűtés esetén): meredekség = 1,2
- Nem védett környezetben lévő ház vagy régi fűtőberendezés (radiátoros fűtés esetén): meredekség = 1,6

A kontraszt beállítása a kijelzőablakban

Nyomja meg az  gombot, és egyidejűleg állítsa be a , ill.  gombbal a kontrasztot.

Az alapbeállítás helyreállítása

A fűtőkör összes megváltoztatott értéke egyszerre visszaállítható a gyári alapbeállításra.

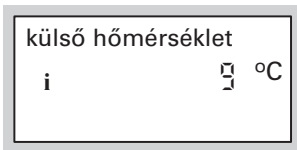
Nyomja meg ehhez a  gombot.

Hőmérsékletek lekérdezése

A csatlakoztatott komponensektől és az elvégzett beállításoktól függően le lehet kérdezni az aktuális hőmérsékleteket és üzemállapotokat.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. **[1]**, **[2]** vagy **[3]**, a kiválasztott gomb világít.
2. **(i)** a „külső hőmérséklet” kijelzéséhez.
3. **(+)**/**(-)** a lista további lekérdezéséhez.
4. **(i)** a lekérdezés befejezéséhez.



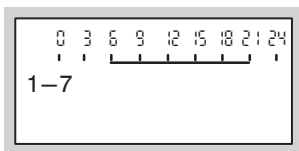
A lekérdezhető hőmérsékletek és üzemállapotok sorrendje:

- egység sorszám további szabályozók megléte esetén
- nyaralás program az elutazás és az érkezés napjával, ha be van állítva
- külső hőmérséklet
- 17B érzékelő
amennyiben van érzékelő
- HMV hőmérséklet – melegvíz-hőmérséklet
- HMV hőmérséklet 1, ill. 2 – melegvíz-hőmérséklet, ha 2 tárolóvíz hőmérséklet-érzékelő van csatlakoztatva
- előremenő vízhőmérséklet
- belső hőm. normál (normál helyiség-hőmérséklet) (előírt érték)
- helyiség-hőmérséklet (tényleges érték),
ha van Vitotrol távvezérlő
- szolár HMV hőm. – melegvíz-hőmérséklet napenergiával működő rendszer esetében
- kollektorhőm., napenergiával működő rendszer esetében
- szolár energia – kijelzés kWh-ban, napenergiával működő rendszer esetében
- idő
- dátum
- 20 kimenet BE/KI
- 52 kimenet NYIT/ZÁR
0 $\triangle$ ZÁR
1 - 99 (%)
100 $\triangle$ NYIT
- tároló sziv. BE/KI
- cirk.sziv. BE/KI – cirkulációs szivattyú
- fűtőköri szivattyú BE/KI
- keverőszelep NYIT/ZÁR
0 $\triangle$ ZÁR
1 - 99 (%)
100 $\triangle$ NYIT
- szolárszivattyú BE/KI
- szolárszivattyú – üzemórák
- nyelv

Időprogramok lekérdezése

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.
2. / a helyiségfűtés időprogramjához
vagy
/ a vízmelegítés időprogramjához
vagy
/ a cirkulációs szivattyú időprogramjához
nyomja meg a két gombot egyszerre; a beállított idő-sávok megjelennek egy időegyenesen.

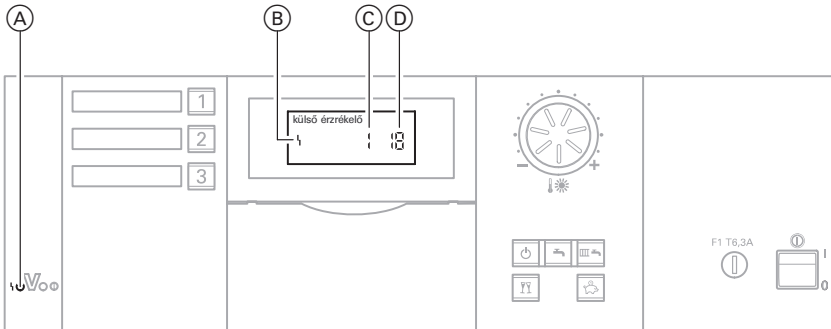


3. Az időprogramok változtatását lásd a 17. és a 24. oldalon.

A party-, ill. takarékos üzemmód lekérdezése

Nyomja meg az , a  vagy a  gombot, a kiválasztott gomb és az aktív program nyomógombja világít (lásd a 10. oldalon).

Az üzemzavarjelzés lekérdezése



- Ⓐ üzemzavarjelzés
- Ⓑ az üzemzavar jele

- Ⓒ az üzemzavar száma
- Ⓓ üzemzavarkód

Ha üzemzavar keletkezik a fűtésben, azt a villogó piros üzemzavarjelző és a kijelzőablakban megjelenő kiírás jelzi.

Őn is leolvashatja a kijelzőablakban megjelenő üzemzavarkódot, és közölheti fűtési szakcéggel. Így a fűtési szakember alaposabban fel tud készülni a javításra, és ezáltal csökkenhetnek a járulékos költségek.

Az üzemzavarjelzés lekérdezése (folytatás)

Nyomja meg a következő gombokat:

1.  a hibakereséshez.
2. / több üzemzavar esetén a további üzemzavarkódok kijelzéséhez.
3.  az összes üzemzavarjelzés „nyugtázásához”.
4. / „IGEN” vagy „NEM”.
A „nyugtázás? IGEN”-nel azt lehet megerősíteni, hogy észrevette az üzemzavart.
5.  a nyugtázáshoz.

A nyugtázott üzemzavarjelzések újbóli lehívásához nyomja meg az alábbi gombokat:

1.  kb. 3 másodpercig.
2. / több üzemzavar esetén a további üzemzavarkódok kijelzéséhez.

Fontos tudnivaló!

Ha nem szünteti meg az üzemzavart, másnap reggel 7.00 órakor ismét megjelenik az üzemzavarjelzés.

A piros üzemzavarjelzés addig villog, amíg meg nem szüntetik az üzemzavart.

A helyiségek túl hidegek

Ok	Hibaelhárítás
A szabályozó hálózati kapcsolója ki van kapcsolva	■ Kapcsolja be a „” hálózati kapcsolót (lásd a 11. oldalon) ■ Kapcsolja be a főkapcsolót (a fűtőhelyiségen kívül), ha van ■ Ellenőrizze az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (házbiztosítás)
A szabályozó hibásan van beállítva	Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat: ■ a fűtőkörnek bekapcsolva kell lennie (lásd a 12. oldalon) ■ helyiséghőmérséklet (lásd a 16. oldalon) ■ idő (lásd a 30. oldalon) ■ fűtémód (lásd a 32. oldalon)
Csak melegvítárolós üzem esetén: a vízmelegítés előnye (  a kijelzőablakban)	Várjon, míg a melegvítároló felmelegedett (a  jel eltűnik a kijelzőablakból)
A keverőszelepet esetleg lezárta a fölérendelt szabályozó	Várjon, míg a keverőszelep ki nem nyit
A keverőszelep-motor hibás	Állítsa be a keverőszelepet manuálisan
A szabályozó üzemzavara: a kijelzőablakban az „üzemzavar” kijelzés látható és a piros üzemzavarjelzés villog	Kérdezze le az üzemzavar típusát (lásd a 37. oldalon) és értesítse a fűtési szakséget

A helyiségek túl meleg

Ok	Hibaelhárítás
A szabályozó hibásan van beállítva	Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat: ■ helyiség hőmérséklet (lásd a 16. oldalon) ■ idő (lásd a 30. oldalon) ■ fűtési mód (lásd a 32. oldalon)
Üzemzavar a szabályozónál, vagy hibás a külső hőmérséklet-érzékelő: megjelenik az a kijelzőablakban az „üzemzavar” kijelzés látható és a piros üzemzavarjelzés villog	Kérdezze le az üzemzavar típusát (lásd a 37. oldalon) és értesítse a fűtési szakszolgálatot

Nincs melegvíz

Ok	Hibaelhárítás
A szabályozó ki van kapcsolva	■ Kapcsolja be a „Ⓢ” hálózati kapcsolót (lásd a 11. oldalon) ■ Kapcsolja be a főkapcsolót (a fűtőhelyiségen kívül), ha van ■ Ellenőrizze az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (a ház főbiztosítója)
A szabályozó hibásan van beállítva	Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat: ■ a vízmelegítésnek bekapcsolva kell lennie (lásd a 12. és a 13. oldalon) ■ melegvíz-hőmérséklet (lásd a 24. oldalon) ■ idő (lásd a 30. oldalon)
A szabályozó üzemzavara: a kijelzőablakban az „üzemzavar” kijelzés látható és a piros üzemzavarjelző villog	Kérdezze le az üzemzavar típusát (lásd a 37. oldalon) és értesítse a fűtési szakszolgálatot
A tárolófűtés keringető szivattyú hibás	Értesítse a fűtési szakszolgálatot

A melegvíz túl forró

Ok	Hibaelhárítás
A szabályozó hibásan van beállítva	Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a melegvíz-hőmérsékletet (lásd a 24. oldalon)
Érzékelőhiba	Értesítse a fűtési szakséget

Az „üzemzavar” kijelzés villog a kijelzőablakban

Ok	Hibaelhárítás
Üzemzavar a fűtőberendezésben	Kérdezze le az üzemzavar típusát (lásd a 37. oldalon) és értesítse a fűtési szakséget

A „távvezérlő” kijelzés látható a kijelzőablakban

Ok	Hibaelhárítás
A fűtőkörhöz csatlakoztatva van egy távvezérlő	A beállításokat és a lekérdezéseket a távvezérlőn kell végrehajtani (lásd a külön üzemeltetési utasítást)

A „központi vezérlés” kijelzés látható a kijelzőablakban

Ok	Hibaelhárítás
Az üzemi és nyaralás program beállítását az az esetleg csatlakoztatott kazán- és fűtőköri-, ill. kaszkádszabályozó által szabályozott fűtőkör veszi át, amelyikhez a „központi vezérlés” van beállítva	—

Mi a teendő?

A „külső indítás” kijelzés látható a kijelzőablakban

Ok	Hibaelhárítás
A szabályozón beállított üzemi programot egy külső kapcsolókészülék állította át	Nincs szükség hibaelhárításra. Az üzemi program átkapcsolását kézi beállítással adták meg.

A „padló szárítás” kijelzés látható a kijelzőablakban

Ok	Hibaelhárítás
A padlószárítási funkció van beállítva	Várja meg a beállított funkció végét

A „funkció nélkül” kijelzés látható a kijelzőablakban

Ok	Hibaelhárítás
Ez a kijelzés látható, ha egy olyan gombot nyomott meg, amelyiknek nincs funkciója, vagy a kívánt funkció csak a távvezérlőn állítható be	—

Tisztítás

A készülékek a kereskedelembe szokványos háztartási tisztítószerrel (súrolószer kivételével) tisztíthatók.

Ellenőrzés és karbantartás

A fűtési rendszerek ellenőrzése és karbantartása az energiamegtakarításra vonatkozó rendelet és a DIN 4755, DIN 4756, DIN 1988-8, valamint az MSZ EN 806 szabványok előírásai szerint történik.

A rendszeres karbantartás garantálja a zavarmentes, energiatakarékos és környezetkímélő üzemeltetést. Ezért javasoljuk, hogy kössön ellenőrzési és karbantartási szerződést fűtési szakcéggel.

Melegvíztároló

A DIN 1988-8 és az MSZ EN 806 előírása értelmében legkésőbb két évvel az üzembe helyezés után, majd azt követően szükség esetén karbantartó vagy tisztító munkálatokat kell végrehajtani.

A melegvíztároló és a használati melegvíz becsatlakozásainak belső tisztítását csak elismert fűtési szakcég végezheti.

Ha a melegvíztároló hidegvíz bevezetésében vízkezelő készülék (pl. átemelő vagy adagoló) található, a töltést időben fel kell újítani. Kérjük, vegye figyelembe ehhez a gyártó által előírt adatokat.

Kiegészítésként Vitocell 100 esetén:

Javasoljuk, hogy évente ellenőriztesse a fűtési szakcéggel a védőanód működését. Az anód működésének ellenőrzéséhez nem szükséges megszakítani az üzemelést.

A fűtési szakcég a védőáramot egy anódvizsgáló készülék segítségével méri.

Biztonsági szelep (melegvíztároló)

A biztonsági szelep üzemi készenlétét az üzemeltetőnek vagy a fűtési szakcégnek félévente lefúvatással ellenőriznie kell.

Fennáll a veszélye, hogy a szelepház beszennyeződik (lásd a szelepgyártó utasítását).

Használati melegvíz szűrő (ha van)

Higiéniai szempontok miatt

- nem visszaöblíthető szűrők esetén 6 hónaponként cserélje ki a szűrőbetétet (2 hónaponként végezzen szemrevételezéssel történő vizsgálatot),
- visszaöblíthető szűrő esetén 2 hónaponként végezzen visszaöblítést.

Energiatakarékossági javaslatok

Az alábbi kiegészítő intézkedések hozzájárulnak az energiamegtakarításhoz:

- Szellőztessen helyesen.
Az ablakot csak rövid időre, de teljesen nyissa ki, és közben zárja el a termosztátszelepeket.
- Kerülje a helyiségek túlfűtését, törekedjen a 20 °C-os helyiség-hőmérséklet megtartására, mivel egy fokkal alacsonyabb hőmérséklettel akár 6 % fűtési költséget is megtakaríthat.
- Sötétedéskor engedje le az ablakon lévő redőnyöket (ha vannak).
- Állítsa be helyesen a termosztátszelepeket.
- Ne állítson semmit a fűtőtestek és a termosztátszelepek elé.
- Használja ki a szabályozó beállításának lehetőségeit, pl. normál helyiség-hőmérséklettel és csökkentett helyiség-hőmérséklettel váltakozva fűtsön.
- Állítsa be a melegvítároló melegvíz-hőmérsékletét a szabályozón.
- A keringető szivattyút csak melegvíz vételekor aktiválja.
- Mérsékelje a melegvízfogyasztást: zuhanyozás közben általában kevesebb az energiafogyasztás, mint fürdés közben.

Címszójegyzék

A

Alapbeállítás	6, 8, 34
Automatikus üzemmód	24, 25, 26

Á

Átmeneti időszakok (fűtés és melegvíz)	12
---	----

B

Biztonsági szelep, melegvíz-tároló	43
Biztonsági tudnivalók	2
Biztonságtechnikai utasítások	2

C

Cirkulációs szivattyú	8, 24
Csökkentett helyiséghőmérséklet (éjszakai hőmérséklet)	6, 8, 16

D

Dátum módosítása	8, 30
------------------------	-------

E

Egyedi időprogramok	17, 24
Egyszeri vízmelegítés	29
Ellenőrzés	43
Előbeállítás a szabályozón	6
Első üzembe helyezés	6
Energiamegtakarítás	19, 21, 44

É

Égéstermékszag	2
Éjszakai hőmérséklet (csökkentett helyiséghőmérséklet)	8, 16
Érvényességi tudnivaló	48

F

Fagyvédelem	6, 12, 13
Fűtés és melegvíz	6, 8, 12
Fűtési idők változtatása	17
Fűtési jelleggörbe	8, 31
Fűtési jelleggörbe eltolásának változtatása	31

Fűtési jelleggörbe meredekségének

változtatása	31
Fűtémód	32
Fűtési energia megtakarítása	19, 21, 44
Fűtőkör bekapcsolása	12
Fűtőkör kikapcsolása	13
Fűtőkör kiválasztása	10
Fűtőköri keringető szivattyú	9, 35

G

Gázelzáró csap	2, 11
Gázszag	2
Gyári alapbeállítás	6, 8, 34

H

Használati melegvíz szűrő	43
Hálózati kapcsoló	8, 11
Helyiséghőmérséklet változtatása	16
Hibák (üzemzavarok)	39
Hőmérsékletek beállítása	16, 24
Hőmérsékletek és üzemállapotok lekérdezése	35
Hőmérsékletek lekérdezése	35

I**Időprogramok**

■ a cirkulációs szivattyúhoz	6, 8, 24
■ a helyiség fűtéséhez	6, 8, 17
■ a vízmelegítéshez	6, 8, 24
Időprogramok lekérdezése	36
Időszakok törlése (csak HMV üzemmód)	27
Időszakok törlése (fűtés és melegvíz)	19
Információk lekérdezése	35
Ismételt üzembe helyezés	11

Címszójegyzék (folytatás)

K

Kapcsolási idők beállítása	17, 24
Karbantartás	43
Karbantartási szerződés	43
Kezelés helye	7
Kezelőegység	7
Kezelőelemek	8
Készülék bekapcsolása	11
Készülék kikapcsolása	11
Készüléken végzett munkák	2
Kijelzőelemek	8
Kollektor-hőmérséklet	35
Kontraszt-beállítás	34
Központi vezérlés	41

L

Lámpák (diódák)	8, 11, 37
Lekapcsolt üzem	13, 19

M

Melegvíz	6, 8
Melegvíz bekapcsolása	12, 13
Melegvíz kikapcsolása	13, 14
Melegvíz-hőmérséklet beállítása ..	24
Melegvíz-hőmérséklet lekérdezése	35
Melegvíztároló (ellenőrzés és karbantartás)	43
Mi a teendő?	39

N

Nappali hőmérséklet (normál helyiség-hőmérséklet)	16
Normál helyiség-hőmérséklet (nappali hőmérséklet)	8, 16
Nyarlás	19
Nyarlás program beállítása	19
Nyarlás program lekérdezése	35
Nyári üzem (csak HMV üzemmód)	13
Nyelv beállítása	30
Nyomógombok világitása	10

Ó

Óra beállítása (módosítása)	8, 30
-----------------------------------	-------

P

Padlószárítás	42
Party üzem- mód „IY”	8, 22, 28, 29, 36
Party-hőmérséklet beállítása	22
Programok beállítása	17, 24

S

Szabályozó bekapcsolása	11
Szabályozó kikapcsolása	11
Szimbólumok a kijelzőablakban	9
Szolár energia lekérdezése	35
Szolár szivattyú	35

T

Takarék üzemmód „☉”	8, 21, 36
Tárolószivattyú	9, 35
Távvezérlő	7, 41
Téli üzem (fűtés és melegvíz)	12
Tényleges hőmérsékletek lekérdezése	35
Tisztítási tudnivalók	43

U

Üzemállapotok lekérdezése	35
Üzembe helyezés	6, 11
Üzemen kívül helyezés	11
Üzemi program átkapcsolás	42
Üzemjelzés	8, 11
Üzemzavarjelzés	8, 37
Üzemzavarjelzések	37
Üzemzavarjelzések lehívása	38
Üzemzavarjelzések nyugtázása	38
Üzemzavarok elhárítása	39

V

Veszély	2
Világító nyomógombok	10
Vízmelegítés (automatikus üzemmód)	24, 25

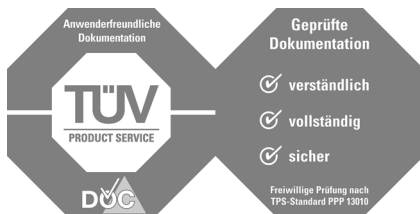
Címszójegyzék (folytatás)

Érvényességi tudnivaló

Vitotronic 200-H, HK3W típus
rend.sz. 7248 231

Vitotronic 200-H, HK3S típus
rend.sz. 7248 232

Tanúsítvány



Az Ön kontaktszemélye

A fűtőberendezésen végzendő karbantartási és javítási munkákkal kapcsolatos kérdéseivel forduljon fűtési szakcégéhez.

Viessmann Fűtéstechnika Kft.
2045 Törökbálint
Süssen u. 3
Telefon: 06-23 / 334-334
Telefax: 06-23 / 334-339

Környezetbarát, klórmentesen
fehérített papírra nyomtatva

5596 541 H A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.